

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh Xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ Các Cha 376-7629

HD Mục Vụ-Chủ Tịch Thầy An 524-5482

- Phó Nội Vụ Anh Tùng 588-5893

- Phó Ngoại Vụ Anh Việt 605-9680

- Phó KH & PT Anh Dũng 230-1691

HD Tài Chánh-Chủ Tịch Anh Hoàng 471-9765

Ban Cung Thánh Anh Ngân 420-3291

Ban Giúp Lễ Anh Thiên 533-8583

Ban Cổ Động Ổn Gội Cô Bích 996-6869

Ban Sinh Hoạt Anh H. Phong 606-5524

Ban Xã Hội

Ban Trật Tự Anh Quân 408-544-0064

Ban Bảo Trì Anh Cường 914-4594

Điều Hợp Viên Giáo Lý Thầy Phong 416-6735

Trung Tâm Giáo Dục Chị Lynn 812-2945

Ca Đoàn Thiên Ân Chị Mai 529-8985

Ca Đoàn Thánh Linh Chị Mỹ Anh 595-3307

Ca Đoàn Alleluia Anh Kỳ 955-7068

CD Mẹ Vô Nhiễm C. Quỳnh Lan 477-9622

Ca Đoàn Mẹ Lên Trời Chị Thảo 798-5747

Ca Đoàn Kitô Vua Chị Nhi Hòa 425-4655

Ca Đoàn Thánh Thể Chị Huệ 730-4349

Liên Lạc các Ca Đoàn Anh Thông 526-5811

Giáo Khu 1-Giuse Anh Thành 627-5694

Giáo Khu 2-Phêrô Anh Nam 477-8205

Giáo Khu 3-Dũng Lạc Ông Thanh 525-3456

Giáo Khu 4-Phục Sinh Anh Minh 716-9309

Giáo Khu 5-Fatima Anh Thành 706-4490

Giáo Khu 6-Thăm Viếng Chị Phương 598-7581

T T Hôn Nhân Gia Đình Khoa/Trang 408-887-5646

Thiếu Nhi Thánh Thể Anh Minh 432-0474

Bà Mẹ Công Giáo Chị Hà 524-4242

Huynh Đoàn Đa Minh Chị Phương 903-6223

Liên Minh Thánh Tâm Anh Thiên 533-8583

Legio Maria Chị Mến 320-5610

Phong Trào Đèn Tạ Chị Tý 439-0113

Gia Đình Tận Hiến Chị Tuyết 996-1230

Phong Trào Cursillo Anh Độ 267-7128

Canh Tân Đặc Sủng Chị Mỹ Anh 595-3307

Hội Cao Niên Ông Anh 743-3999

Đông Mến Thánh Giá Các Sơ 383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

803 - CHÚA NHẬT LỄ CHÚA LÊN TRỜI - NĂM A Ngày 17/5/2026



HỘ CHIẾU NƯỚC TRỜI

Chuyện kể rằng: có một bà lão qua đời, suốt cuộc sống bà chẳng làm được việc thiện nào. Vì thế, Satan chộp lấy bà ném vào biển lửa. Nhưng thiên thần bản mệnh của bà không chịu thua. Ngài suy nghĩ một lúc lâu và nói: “Lạy Chúa, có một lần bà đã đào một củ hành nhỏ trong vườn cho người ăn xin”.

Chúa nói: “Được, vậy con hãy lấy củ hành nhỏ tương tự, thả xuống biển lửa và kéo bà lên bằng củ hành nhỏ đó. Nếu con thành công, bà ấy sẽ được cứu”.

Thiên thần cẩn thận kéo bà lên. Nhưng khi những người khác thấy bà bắt đầu đi lên, họ liền bám theo bà. Bà vội vàng đá tung họ ra và la lên: “Chỉ có tôi là được cứu bằng củ hành này, nó thuộc về tôi chứ đâu có thuộc về các người”.

Lúc đó, củ hành bị tách ra và bà rơi trở lại biển lửa. Thiên Thần quay mặt đi khóc cho số phận của một con người quá ích kỷ.

Chúa về trời và Người muốn cho các con cái cũng được lên trời với Người. Vì Người đã cầu xin Cha: “Lạy Cha, con muốn rằng con ở đâu, thì những người Cha đã ban cho con cũng ở đó với con” (Ga 17,24).

Nhưng muốn được lên trời cũng phải có hộ chiếu của Nước Trời. Hộ chiếu đó chính là Tình Yêu Thương. Trước khi về trời, Đức Giêsu đã truyền cho các môn đệ: “Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất. Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, dạy họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho anh em” (Mt 28,18-20a). Mọi điều Thầy truyền chỉ tóm lại có một điều là “Mến Chúa yêu người”. Vì thế, tình yêu thương chính là thước đo, là điều kiện, là bảo đảm cho người tín hữu được lên trời với Chúa.

Chúng ta tưởng trời ở thật xa nhưng thực ra lại rất gần. Đức Giêsu nói: “Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế” (Mt 28, 20b). Ở đâu có Chúa là ở đấy có thiên đàng, vậy trời há không ở trong lòng chúng ta đấy ư? Trời ở ngay trong trái tim chúng ta, những trái tim đầy ắp yêu thương, ngập tràn Thiên Chúa. Trời ở ngay trong thế giới này, nếu đó là một thế giới yêu thương và hòa bình, chia sẻ và tha thứ cho nhau.

Chúng ta tưởng mình chỉ được lên trời sau cuộc sống này, nhưng thực ra thì chúng ta đang vui hưởng hạnh phúc Nước Trời. Hạnh phúc Nước Trời là khi chúng ta không màng lợi danh lạc thú, cũng chẳng ngại trước đau khổ và nỗi chết. Nhưng luôn biết chia sẻ cho anh em, xả thân phục vụ hết mọi người. Vì phục vụ là tên gọi của tình yêu.

Lạy Chúa, con đường về trời là con đường yêu thương. Xin chỉ cho chúng con biết đường về trời bằng cách sống hiến thân, phục vụ và trao ban.

Xin đừng để những truân chuyên nơi cuộc sống này làm chúng con quên mất trời cao. Xin đừng để những quyền rũ của trần gian cản lối chúng con về trời.

Ước gì qua cuộc sống chúng con mọi người sẽ nhận ra con đường về trời. Amen.

(Nguồn: “Như Thầy Đã Yêu” - Thiên Phúc)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Quyên Tiền Lần Hai

Catholic Communication Campaign

Cuối tuần này, thứ Bảy, ngày 16 tháng 5, và Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5, sẽ có thu tiền lần hai, hỗ trợ cho chương trình Catholic Communication Campaign.

Xin quý ông bà anh chị em rộng tay đóng góp.

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng, lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 17 tháng 5 năm 2026, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Tháng 5 - Chương Trình Rước Kiệu và Dâng Hoa

Tôn Kính Đức Mẹ, Chúa Nhật, ngày 17/05/2026
(bắt đầu lúc 9:45 am)

- Các em thiếu nhi dâng hoa kính Đức Mẹ (trước Thánh Lễ).
- Các hội đoàn có trách nhiệm khiêng kiệu, xin có mặt tại Nhà Thờ lúc 9:00am.
- Xin các hội đoàn mặc đồng phục và mang cờ hiệu.

Tôn Vinh Mẹ Fatima thứ Bảy 23/5 và 30/5

Giáo Xứ có giờ đèn tạ và tôn vinh Đức Mẹ Thánh Du vào các chiều thứ Bảy, ngày 23 và 30 tháng 5, lúc 4:45pm. Kính mời quý ông bà anh chị em tham dự giờ Tôn Vinh Mẹ Fatima, thực thi Ba Mệnh Lệnh Fatima: Cải thiện đời sống, tôn sùng Trái Tim Đức Mẹ, lần hạt Mân Côi, cầu bình an cho nước Việt Nam và hòa bình thế giới.

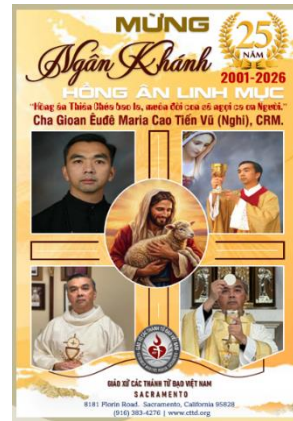
Hội Cao Niên

Kính mời tất cả quý vị trong Hội Cao Niên Giáo Xứ tham dự sinh hoạt lúc 9:00am, thứ Bảy, ngày 23 tháng 5 năm 2026, sau thánh lễ sáng tại Hội Trường Giáo Xứ.

Nhân dịp này, kính mời quý vị trên 61 tuổi ghi danh gia nhập Hội Cao Niên, để cùng gặp gỡ tạ ơn Thiên Chúa.

Mừng Ngân Khánh (25 Năm) 2001-2026

Cha Gioan Eudê Maria Cao Tiến Vũ (Nghị)



Trong tâm tình tạ ơn Thiên Chúa, và tri ân Cha Chánh Xứ, Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn lúc 5:30pm, và tiệc mừng lúc 7:00pm, thứ Bảy, ngày 13 tháng 6 năm 2026.

Lệ Phí: \$25.00 cho mỗi đầu người (người lớn/trẻ em).

Xin ghi danh, mua vé theo hội đoàn hoặc tại bàn các trưởng khu, bắt đầu từ Chúa Nhật, ngày 26 tháng 4 năm 2026.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, 7 tháng 6 năm 2026

Trân trọng kính mời!

Mừng Lễ Tốt Nghiệp Trung Học/Đại Học Năm 2026

High School & College Graduation 2026

Để tuyên dương thành quả học tập của các em vừa tốt nghiệp trung học và đại học năm nay, Giáo Xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ Tạ Ơn và lãnh nhận phép lành cho các em vào **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 6 năm 2026, lúc 10:00am.**

Hạn chót ghi danh là ngày 14 tháng 6 năm 2026.

Xin ghi danh tại bàn các Giáo Khu. Rất cần các chi tiết chính xác để chuẩn bị.

Chân thành cảm ơn.

Mời Ghi Danh Tham Dự BBQ Picnic Toàn Giáo Xứ

Thời gian: Chúa Nhật, ngày 31 Tháng 5 năm 2026

(Từ 9:00 am đến 3:30 pm)

Thánh Lễ tại picnic: 10:00am

Địa điểm: Elk Grove Regional Park

9950 Elk Grove Florin Rd., Elk Grove, CA 95624

Kính mời toàn thể giáo dân, hội đoàn, đoàn thể, ca đoàn tham gia buổi picnic cùng nhau sinh hoạt ngoài trời. Đây là dịp để chúng ta thư giãn, chia sẻ, kết thân với mọi người trong Đại Gia Đình Giáo Xứ. Buổi Picnic sẽ có các trò chơi giải trí, tranh giải và cùng quây quần bên nhau để thưởng thức các món BBQ vui vẻ.



Để việc chuẩn bị được chu đáo, Giáo Xứ cần biết số người tham dự. Xin ghi danh tại bàn các Giáo Khu hoặc tại bàn cuối nhà thờ.

Lệ phí: \$5 cho mỗi người – trẻ em dưới 6 tuổi- miễn phí
Hạn chót ghi danh picnic: Chúa Nhật, ngày 24 tháng 05 năm 2026.

Lưu Ý: Chúa Nhật ngày 31 tháng 5, vẫn có 2 Thánh Lễ 8:00am và 10:00am tại Giáo Xứ.
Không có Thánh Lễ 12:30pm

ÔN GIÁO LÝ

BÍ TÍCH THÊM SỨC

Bí tích thêm sức là dấu chỉ Chúa Giêsu dùng để ban Thánh Thần cho người đã được rửa tội, giúp họ sống hoàn hảo bí tích rửa tội, gắn bó hơn với hội thánh và thêm sức mạnh làm chứng cho Chúa.

Bí tích thêm sức được thực hiện qua việc đặt tay cầu nguyện, xúc dầu thánh cùng lời đọc: “*hãy lãnh nhận ấn tín ơn Chúa Thánh Thần*”.

Chỉ có Đức Giám Mục và những linh mục được tòa thánh hay Giám Mục cho phép, mới có quyền ban bí tích này.

RAO HÔN PHỐI

Theo yêu cầu của Cha Phaolô Phạm Văn Viện, xin rao hôn phối cho anh Phêrô Đoàn Văn Tiến, con ông Đoàn Thế Bình và bà Vũ Thị Chiêu, muốn kết hôn với Chị Anna Hà Bảo Ngọc, con ông Simon Nguyễn Hữu Lương và bà Catarina Nguyễn Thị Túy Loan. Nếu quý vị thấy có điều gì ngăn trở, xin trình Cha Xứ.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Xin cộng đoàn hiệp thông cầu nguyện cho các linh hồn sau đây sớm được hưởng Nhan Thánh Chúa và Mẹ Maria.

Giáo xứ nhận được tin:

- 1) Bà Cố Maria Nguyễn Thị Mưa, được Chúa gọi về thứ Ba, ngày 12 tháng 5 năm 2026, tại Sacramento, CA, hưởng thọ 94 tuổi.
- 2) Bà Agatha Nguyễn Thị Lệ Thu, được Chúa gọi về thứ Ba, ngày 12 tháng 5 năm 2026, tại Sacramento, CA, hưởng thọ 62 tuổi.

Giáo Xứ xin được thành Kính Phân Ưu cùng các gia đình tang quyến. Nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Maria và Agatha về hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Bà Maria Phan Kim Chi

Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Năm, ngày 21 tháng 5 năm 2026, tại Nhà Nguyện St. Mary Cemetery & Funeral Center.
6509 Fruitridge Rd., Sacramento, CA 95820

Nghi Thức An Táng:

8:00am, thứ Sáu, ngày 22 tháng 5 năm 2026, tại Nhà Nguyện St. Mary.
Linh cữu sẽ được an nghỉ tại Nghĩa Trang St. Mary.

- Ông Phêrô Võ Thanh Lâm

Nghi Thức Phát Tang và Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Sáu, ngày 22 tháng 5 năm 2026, tại Nhà Nguyện St. Mary Cemetery & Funeral Center.
6509 Fruitridge Rd., Sacramento, CA 95820

Nghi Thức An Táng:

8:00am, thứ Bảy, ngày 23 tháng 5 năm 2026, tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.
Linh cữu sẽ được hỏa táng tại Nghĩa Trang St. Mary.

Công Đức Tuần Lễ: 5-10-2026: \$11,841.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

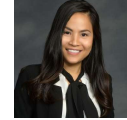
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823



HOÀ ALLAN MAI

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN PHÒNG ĐINH AN NHẬN KHAI THUẾ
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**



Phở City VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256 7509 Madison Ave #114
Open 10:00am - 6:00pm. Citrus Heights, CA 95610
Tuesday - Thursday only (916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616 ATRAN@TRANLAW.COM
(916) 848-3337 (F) WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windshiel, Back Glass, Door Glass, Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú, hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng, hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa, bảo lãnh và các vấn đề về di trú
VISA SUNRISE
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá và xi măng, hardwood floors, lót tất cả hết cabinet G model có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy PIANO mọi lứa tuổi, mọi trình độ. Nhiều kinh nghiệm, dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
Jane Le
Funeral Director & Community Relations
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonnnetran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

Phòng Sacto cho thuê, \$480, bao điện nước, internet, du học sinh, người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: (669) 237-9915

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr (916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123 (916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

ĐÀO DISTILLERY
ALL AGED & CRAFTED
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11420 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove

Dũng BAYLETRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Nhà dư phòng cho share khu Calvine & Waterman.
Bao điện, nước, gas.
Có phòng tắm riêng xu tiện nữ độc thân đi làm.
L/L: 916-509-5588

Terri N K Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control Budgeting | Debt-Free Plan | Coaching
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinfinancialcoaching.com

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Saint Mary Cemetery & Funeral Center
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học Bảo vệ nợ nhà Để dành tiền hưu Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ ba hàng tuần cho người muốn tìm hiểu thêm về đầu tư, tài chính
9280 W Stockton Blvd #200 Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166
Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339

JENNIFER TRAM ANH MAI

CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery & Funeral Center

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hàng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708